

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 134 (2008)
Heft: 25: Taminabrücke

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PRODUKTE

VILLEROY & BOCH



Die Lust auf Prunk und Pracht ist in die private Wohnwelt zurückgekehrt. Mit «Memento New Glory» präsentiert Villeroy & Boch einen Waschtisch, der eine klare Formensprache mit einem neobarocken Dekor verbindet. Das Ton-in-Ton-Dekor «New Glory» zeigt ein mattes Blumenmotiv in Weiss auf glänzend weissem Untergrund. Die dekorierte Variante des «Memento»-Waschtisches gibt es in den Grössen 50, 60, 80 und 120 cm und als Aufsatzwaschtisch in den Grössen 50 und 60 cm. Ergänzt wird die Edition durch ein modulares Möbelprogramm mit Oberflächen aus seidenmatt lackiertem Amazake-Echtholzfurnier und schwarz lackiertem Glas. Zur Wahl stehen fünf Waschtischunterschränke mit Auszügen und Schubladen, Waschtischplatten in verschiedenen Breiten für die Aufsatzwaschtische, passende Handtuchhalter sowie Spiegelvarianten mit und ohne Licht. Ein Hochschränk, ein Regalelement mit drei Holzablagen und ein Rollcontainer ergänzen die Möbelauswahl.

Das Blumen-Dekor findet sich auch auf der keramischen Fliesenserie «New Glory». Angeboten werden matte Grundfliesen in Weiss und Creme und dazu leicht strukturierte Volldekorfliesen in Creme, Dunkelrot, Weiss und Grau, jeweils im Format 30 x 45 cm mit zwei glasierten Kanten. Dazu passend gibt es Bordüren im Format 10 x 45 cm und 5 x 30 cm grosse Listelli, jeweils mit Blumendekor, sowie unifarben Listelli im Format 5 x 30 cm.

Villeroy & Boch | D-66688 Mettlach

www.villeroy-boch.com

DYSON

Der Handtrockner «Airblade» von Dyson trocknet innerhalb von 10 bis 15 s die Hände. Verantwortlich für diese technische Leistung ist der karbonfreie «Dyson Digital Motor», ein schnell geschalteter Reluktanzmotor. Er hat

keine Magnete, Wicklungen, Schleifringe oder Kohlebürsten. Im Verdichtergebläse steckt eine Digitalsteuerung mit bis zu 6000 Impulsen und 1666 Umdrehungen pro Sekunde. In diesem Hochgeschwindigkeitsbereich verarbeitet das Gerät 400000 Signale, Entscheidungen und Stromimpulse pro Minute. Die integrierte Software mit Memory Chip ermöglicht die Diagnosefunktion für den Kundendienst. 2000 Codezeilen sorgen für das Energiemanagement, vergleichbar mit einem Motormanagementsystem im Auto. Der 128-Byte-Speicherchip führt Diagnosetests durch und verbessert die Leistung. Der Verantwortliche kann so den Digitalmotor am Computer kontrollieren und im Schadensfall per Mausklick die Problemzone herausfiltern. Dies geschieht eher selten, da der Motor eine hohe Lebensdauer von 350000 Nutzungen aufweist und dank geringerem Einschaltstrom nicht mit durchgebrannten Sicherungen zu rechnen ist. Bekannte Motorenprobleme wie Störungen bei Bürsten, Magneten und Gebläse gibt es nicht mehr, ebensowenig wie Bürsten, die umweltbelastenden Kohlestaub produzieren. Dank dem Digitalmotor und dem Verzicht auf warme Luft ist der Handtrockner sehr energieeffizient, die Leistung liegt bei 1600 W. Ein integriertes Filtersystem entfernt Bakterien aus der Luft, bevor diese auf die Hände geblasen wird. Darüber hinaus ist der Handtrockner mit einer antibakteriellen Oberfläche ausgerüstet.

Dyson SA | 8005 Zürich

www.dyson.ch

KALDEWEI



Die Dusche «Ladoplan» von Kaldewei hat einen leicht abfallenden Duschwannenboden mit einer integrierten Ablaufabdeckung in Wannenfarbe, unter der ein ausserhalb der Standfläche positionierter Ablauf unsichtbar verschwindet. Erhältlich ist sie in den Abmessungen 90 x 90, 80 x 100 und 100 x 100 cm. Die Dusche erfüllt die Anforderungen an eine

schwellenfreie Badgestaltung: Ausgehend vom bodengleichen Zugang fällt die Duschebene kaum spürbar zum gegenüber liegenden Ablauf hin ab. Dieser ermöglicht die Aufnahme selbst grosser Mengen Wasser, so dass auch leistungsstarke Duschsysteme mit der Wanne kombiniert werden können. Die Ablaufabdeckung schliesst ohne Ecken und Kanten bündig mit dem Duschwannenspiegel ab, was die Trittsicherheit erhöht. Zur einfachen Reinigung und Wartung des Ablaufs lässt sich die Abdeckung anheben. Die langlebige, glatte Duschwannenoberfläche aus Stahl-Email wird auf Wunsch mit dem selbstreinigenden Perleffekt ausgestattet.

Kaldewei | 4612 Wangen bei Olten

www.kaldewei.com

ARWA



Die Armatur «Arwa-Twinflex» lässt sich flexibel in jede Richtung positionieren und macht Wasser genau da verfügbar, wo es gerade gebraucht wird. Die Armatur besteht aus einem Sockel aus Chromstahl und einem Kunststoffschlauch, der sich wiederum aus drei Teilen zusammensetzt: einem innen liegenden Kunststoffschlauch zur Wasserführung, einem flexiblen Metallschlauch zur Formgebung in der Mitte und einer Kunststoffhülle aus PVC aussen. Der Schlauch ist flexibel um 360° drehbar und bleibt in jeder Position stehen. Er ist in den Farben Orange, Taubenblau, Graubraun oder Schwarz erhältlich, die Oberfläche des Armaturensockels gibt es in Chrom oder Stylox. Die Armatur ist mit einer Mischtechnik ausgestattet, die den Wasserdurchfluss limitiert und die Höchsttemperatur reguliert. So werden Wasser und Energie gespart. Die klar getrennte Mengen- und Temperaturfunktion garantiert Hygiene und Komfort.

Arwa | 8304 Wallisellen

www.arwa.ch

BERGER METALLBAU



Die Berger Metallbau AG hat mit «Vitrocsa» eine Verglasung entwickelt, die raumhohe grossflächige Fenster, Türen und fixe Verglasungen bietet und zugleich hoch isolierend ist. Die Verglasungen setzen auf das isolierende Glas als selbsttragendes und schützendes Strukturelement. Der Rahmen wird auf das Minimum reduziert und dient nur noch der sicheren Befestigung und Führung des Glases. Durch diese Technologie lassen sich Schiebeverglasungen mit im Boden verdeckten Laufschienen aus nicht rostendem Stahl und mit in der Wand sowie in der Decke unsichtbar eingelassenen Rahmenprofilen schwellenfrei einsetzen. Ausser den Filig-

ransprossen mit einer Ansichtsbreite von 20mm ist die Freisicht uneingeschränkt. Die wärmedämmende Rahmenausführung besteht aus thermisch getrennten Leichtmetallprofilen und entspricht den EU-Richtlinien EN 1026 und EN 1027. Mit den Isoliergläsern und den dämmenden Rahmenprofilen werden die Isolierwerte erreicht, die Minergie- und Schallschutz-Standards entsprechen. Die Rahmenprofile werden in Edelstahl mit verstärkten Polyamidprofilen ausgeführt. Dabei sind die Profile und Strukturen natureloxiert oder einbrennlackiert in den RAL- und NCS-Farbskalen lieferbar. Zubehörteile wie Ablauf- und Randanschlussbleche erlauben eine saubere Detaillierung der Konstruktion. Sicherheitsblockierungen und Zylinderschlösser machen das Fenster einbruchsicher.

Berger Metallbau AG | 3550 Langnau i. E.

www.berger-metallbau.ch

NOVACEL

Novacel entwickelt alterungsbeständige und UV-resistente Schutzfolien für vorbeschichtete Metalle und metallisierte Lacke. Die Selbstklebefolien sind durchsichtig und können

unbeschadet bis zu drei Monate für Außenanwendungen eingesetzt werden.

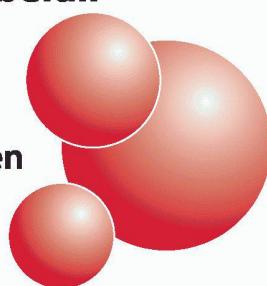
«Novacel 9042» ist eine durchsichtige, farblose Selbstklebefolie auf Polyolefinbasis, die durch Coextrusion hergestellt wird und sich bei Raumtemperatur aufbringen lässt. Die gegen UV-Strahlen behandelte Folie schützt vorlackierte Sandwichtafeln während des Schäumungsprozesses und verleiht den Oberflächen einen seidigen Glanz. Die Dicke der Folie beträgt 33µm, die Häufigkeit des Rollenwechsels kann durch Lauflängen von bis zu 3000m verringert werden. Lieferbar ist die Folie in Breiten von bis zu 2600mm. Die 35 µm dicke Folie «Novacel 4154» bietet mit einer umweltschonenden Klebemasse aus einer Acryldispersion Schutz für vorbeschichtete Metalle und kann in Längen von 1500 bis 5000m produziert werden. Metallisierte Lacke und glanzlose «Cool colors»-Lacke können mit der Folie «Novacel 9371» abgedeckt werden, die eine Alterungsbeständigkeit von bis zu drei Monaten im Außenbereich aufweist.

Novacel | F-76250 Déville-lès-Rouen

www.novacel.fr

Innovativer Bautenschutz mit Nano-Technologie

Algen- und Moosbefall an Fassaden



Schimmelpilze in Innenräumen

Wir haben Lösungen für den nachhaltigen Schutz vor Algen und Schimmel - an Fassaden und in Innenräumen.

Zum Wohl des Menschen und der Umwelt ohne schädliche Gifte und Konservierungsstoffe!

Ausführung in der ganzen Schweiz!



Ihre Sicherheit –     unsere Kernkompetenz: LANZ Stromschielen 25 A – 6000 A

- **LANZ EAE – metallgekapselt 25 A – 4000 A IP 55** für die änder- und erweiterbare Stromversorgung von Beleuchtungen, Anlagen und Maschinen in Labors, Werkstätten, Fabriken, etc. Abgangskästen steckbar.
- **LANZ HE – giessharzvergossen 400 A – 6000 A IP 68** Die weltbeste Stromschiene. 100% korrosionsfest. EN / IEC typengeprüft. Abschirmung für höchste EMV-Ansprüche. Auch mit 200% Neutralleiter. Anschlusslemente standard oder nach Kundenspezifikationen. Auch mit IP 68-Abgangskästen. Abrutschsicher verzahnte Befestigung (intl. pat.)

Speziell empfohlen zur Verbindung Trafo-Hauptverteilung, zur Stockwerk-Erschließung in Verwaltungsgebäuden, Rechenzentren und Spitäler, zum Einsatz in Sportstadien, Kraftwerken, Kehrichtverbrennungs-, Abwasserreinigungs- und allen Außenanlagen. Beratung, Offerte, rasche preisgünstige Lieferung weltweit von **lanz oensingen ag** 4702 Oensingen Tel. 062 388 21 21



- Mich interessieren Stromschielen. Senden Sie Unterlagen.
- Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. _____

S2



prolux

xnet®

FUSSBODENHEIZUNG

Wir machen's einfach.

Die neuen Fußbodenheizungssysteme für nasseingebrachten Unterlagsboden sowie für Trockenbaukonstruktionen ergänzen die breite Palette technisch perfekt optimierter Prolux-Produkte.

Neben der bewährten Servicequalität unterstreicht Prolux damit seine Kompetenz auch im Flächenheizungsbereich.



Heizkörper Prolux AG
Amriswilerstrasse 50
CH-9320 Arbon
Telefon 071 447 48 48
www.prolux-ag.ch

Ein Unternehmen der
AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

ADRESSE DER REDAKTION

TEC21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch
www.baugedaechtnis.ethz.ch

REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin
Tina Cieslik (tc), Volontärin
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
Rahel Härtmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Käthi Keller (kk), Büroangestellte
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe
Anna Röthlisberger (Stampfli Publikationen AG, Bern), Layout
Clementine van Roeden (crr), Ingenieurwesen/Statistik
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Selmastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
SEATU Société des éditions des associations techniques
universitaires
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knopfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X
134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– | Euro 150.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– | Euro 78.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Erhöhte Abonnements für Mitglieder BSA, usic und ETH Alumni.
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder
SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
Stampfli Publikationen AG, Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 63 44
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Fagi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfämmatter, Burgdorf, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
<http://a3.epfl.ch>



«WAS WIRD SEIN?» – GEDANKEN ZUR ARCHITEKTUR DER ZUKUNFT

Die Ausstellung zeigt Einblicke in die Arbeitswelten von zwölf jungen Architekturbüros aus Deutschland, Österreich und der Schweiz. Die vielfältigen Statements zu den Fragen nach Themen, Arbeitsweisen, Selbstverständnis und Inspiration führen in individuelle Gedankenwelten. Die Büros präsentieren sich mit eigenen Bauten oder Projekten.

Datum: bis 19.7.08

Ort: Architekturforum Zürich, Brauerstrasse 16, Zürich

Infos: www.af-z.ch

In der ehemaligen Ferrari-Garage ist die neue Ausstellung auf einer Tischlandschaft zu sehen
(Bild: architekturforum zürich)

ANLASS

DETAILS

INFOS / ANMELDUNG

SEMINAR

«Betonästhetik – Farbe – Betonkosmetik»

Beton, Farbe, Mensch – Möglichkeiten eines Dialogs; Farbigkeit und Betonästhetik; Sichtbetonkosmetik; anschliessend Diskussion

20.6.08 | 13.30–17h

Saal «Alte Post», Alpnach Dorf

Infos und Anmeldung (sofort): www.coviss.ch

AUSSTELLUNG

«InSight USA»

Die drei Ausstellungen «The New Embassy in Berlin», «A Blueprint for American Property» und «Shaping the Future: CityScapes, LandScapes, SeaScapes» werfen einen Blick auf die aktuelle amerikanische Architekturentwicklung

5.7.–7.9.08

Aedes am Pfefferberg, Berlin (D)

Infos: www.aedes-arc.de

AUSSTELLUNG

«Transformationen – neue Nutzungskonzepte für Trafohäuschen»

Wie neue Nutzungen im Zeichen der gegenwärtigen energiepolitischen Diskussion und der drängenden Umwelt- und Klimaprobleme aussiehen können, zeigen 14 studentische Arbeiten

bis 6.7.08

ZHAW, Campus Grüental, Wädenswil

Infos: petra.hagen@zhaw.ch

AUSSTELLUNG

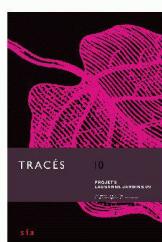
«Seelust – Badefreuden in Luzern»

Die Ausstellung präsentiert das Baden im See und in der Reuss seit den Anfängen, zeigt die originalen Pläne aller in Luzern je geplanten und gebauten Badeanstalten schildert die Zeit, als die Behörden noch mit Verboten der Badelust des Volkes Einhalt gebieten wollten

bis 31.8.08

Historisches Museum, Luzern

Infos: www.hmluzern.ch



Tracés 10/08

4.6.08

PROJETS LAUSANNE JARDINS 09

Bulletin technique de la Suisse romande

Rue de Bassenges 4

1024 Ecublens

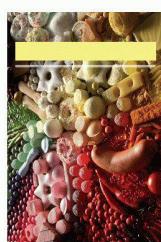
Tél. 021 693 20 98

Fax 021 693 20 88

E-mail secrétariat:

fdc@revue-traces.ch

www.revue-traces.ch



Vorschau Nr. 26

23.6.08

URBAN ESSEN

Kalorienherz der Stadt

Martin Hablesreiter

Sandwich mit Geschichte

Andrea Wiegemann

TEC21-ABO BESTELLEN:

TEL. 031 300 63 44 ODER

WWW.TEC21.CH